



Java Desktop System 發行版本 2 疑難排解指南

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054
U.S.A.

文件號碼: 817-7777-10
2004 年 10 月

Copyright 2004 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. 版權所有

此產品或文件受著作權的保護，其使用、複製、分送與取消編譯均受軟體使用權限制。未經Sun及其授權許可頒發機構的書面授權，不得以任何方式、任何形式複製本產品或本文件的任何部分。協力廠商的軟體，包括字型技術在內，均受版權保護，並有來自 Sun 的供應商的授權。

本產品的某些部分從 Berkeley BSD 系統衍生而來，經 University of California 許可授權。UNIX 是在美國和其他國家/地區的註冊商標，由 X/Open Company, Ltd. 獨家授權。

Sun、Sun Microsystems、Sun 標誌、docs.sun.com、AnswerBook、AnswerBook2、Java，以及 Solaris 都是 Sun Microsystems, Inc. 在美國和其他國家/地區的商標或註冊商標。所有的 SPARC 商標都是在獲得授權的情況下使用，而且是 SPARC International, Inc. 在美國和其他國家/地區的商標或註冊商標。有 SPARC 商標的產品均基於 Sun Microsystems, Inc. 包含 Macromedia Inc. 的 Macromedia Flash Player 技術，Copyright 1995-2002 Macromedia, Inc. 保留所有權利。Macromedia、Flash 及 Macromedia Flash 在美國與國際均為 Macromedia, Inc. 的商標或註冊商標。所開發的架構。

OPEN LOOK 和 Sun™ 圖形使用者介面是 Sun Microsystems Inc. 為其使用者和授權許可持有人而開發的。Sun 承認 Xerox 在為電腦業研發視覺化或圖形化使用者介面觀念方面做出的先驅貢獻。對於「Xerox 圖形使用者介面」，Sun 保有來自於 Xerox 的非獨家授權，這項授權的適用也涵蓋取得 Sun 的授權而使用 OPEN LOOK GUI、或者遵循 Sun 的書面授權合約的廠商。

美國政府權利 – 商用軟體。政府使用者受到 Sun Microsystems, Inc. 標準軟體授權合約與適用的 FAR 條款及其附錄條款所規範。

文件以「現狀」提供，所有明示或暗示的條件、陳述或保證，均恕不負責，此亦包括對於適銷性、特定用途的適用性或非侵權行為的任何暗示性保證在內，除非此免責聲明在法律上被認定為無效。



040930@9495



目錄

前言 7

元件 I Linux 系統與 Solaris 系統 13

1 一般問題 15

1.1 使用者喜好設定不完全相容 15

元件 II Linux 系統 17

2 Linux 系統上的系統問題 19

2.1 入門 19

2.1.1 核心模組編譯期間版本不符 19

2.1.2 從 /net 掛載無法運作 19

2.1.3 安裝失敗 20

2.1.4 螢幕顯示問題 20

2.1.5 系統未退出 RPM CD 20

2.1.6 空格插入錯誤 21

2.1.7 登入時面板當機 21

2.1.8 更新安裝後看不到開機起始畫面 21

2.1.9 更新安裝後檔案系統 RPM 安裝失敗 22

2.1.10 更新安裝後方塊附著於視窗 22

2.2 桌面一般問題 23

2.2.1 檔案無法開啓 23

2.2.2 檔案管理員當機 23

2.2.3 Blueprint 主題未正確顯示 23

2.2.4	從 Ghostscript 列印出空白頁	24
2.2.5	無法退出磁片	24
2.2.6	無法退出 CDROM	24
2.2.7	滑鼠滾輪無法運作	25
2.3	網路問題	25
2.3.1	PPP 連線無法運作	25
2.3.2	數據機撥接無法運作	25
2.3.3	網路位置未出現	26
3	系統上應用程式的問題	27
3.1	電子郵件和行事曆	27
3.1.1	Evolution 的虛擬資料夾無法運作	27
3.1.2	Evolution 當機	27
3.1.3	Evolution 安裝當機	28
3.2	Gedit 文字編輯程式	28
3.2.1	無法輸入多位元組字元	28
3.3	Macromedia Flash Player	28
3.3.1	文字無法顯示	28
3.4	Mozilla	29
3.4.1	應用程式在 Mozilla 執行時當機	29
3.4.2	按一下 RPM 超連結 RPM 時，Mozilla 當機	29
3.4.3	Mozilla 無法連線至 gdict	29
3.4.4	Mozilla 無法連線至內部郵件伺服器	29
3.4.5	貼上文字時，Mozilla 當機	30
3.5	錄音程式	30
3.5.1	投影片工具列和計時器無法運作	30
3.5.2	聲音檔案無法播放兩次	30
4	Linux 系統上的本土化問題	31
4.1	所有語言環境	31
4.1.1	ATOK X AUX 功能無法運作	31
4.1.2	PDF 列印無法運作	34
4.1.3	舊的語言不會出現於登入畫面	34
4.1.4	無法顯示本土化的檔案名稱與目錄名稱	35
4.1.5	修飾按鍵無法正確運作	36
4.1.6	字串顯示不正確	36
4.2	中文語言環境	37

4.2.1	列印字元時出現方塊	37
4.2.2	YaST2 並未本土化為 HK 語言環境	37
4.3	日文語言環境	38
4.3.1	無法讀取 Evolution 附件	38
元件 III	Solaris 系統	39
5	Solaris 系統上的問題	41
5.1	一般桌面問題	41
5.1.1	鍵盤捷徑與逗點捷徑發生衝突	41
5.2	Solaris 系統上的應用程式	42
5.2.1	無法傳送電子郵件	42
5.2.2	電子郵件和行事曆當機	42
5.2.3	收件匣失蹤	42
5.2.4	在電子郵件的寄件人欄位中無法顯示多位元字元	43
5.2.5	歸檔管理員無法顯示多位元字元	43
5.2.6	將資料夾拖至應用程式造成當機	43
5.2.7	使用特定字型時文字編輯器當機	44
5.3	Solaris 系統上的本土化問題	44
5.3.1	特別的鍵盤鍵無法在所有的歐洲語言環境中運作	44
	索引	45

前言

本指南中的資訊係指與下列發行版本相關之資訊：

- - 適用於 Linux 的 Java™ Desktop System 發行版本 2。
 - x86 平台上適用於 Solaris™ 9 Operating System 9/04 的 Java Desktop System 發行版本 2。

關於本書

本書包含有關 Java Desktop System 發行版本 2 的已知問題與解決方案。如果錯誤已經登入 Bugtraq 應用程式內，則會提供錯誤 ID。

本書的適用讀者

本書適用於使用 Java Desktop System 發行版本 2 執行下列工作的使用者：

- 安裝 Java Desktop System。
- 管理 Java Desktop System 與 Java Desktop System 中的應用程式。
- 在不同的語言環境中設定 Java Desktop System。

相關說明文件

下列使用手冊與本指南相關。

通用文件

- *Java Desktop System Release 2 Accessibility Guide*
- *Java Desktop System Release 2 Administration Guide*
- *Java Desktop System* 發行版本 2 安裝指南
- *Java Desktop System* 發行版本 2 版本說明

與 Linux 發行版本有關的文件

- *Java Desktop System* 發行版本 2 快速入門使用者指南
- *GNOME 2.2 Desktop on Linux System* 使用者指南

與 Solaris 發行版本有關的文件

- *Java Desktop System* 發行版本 2 使用者手冊

相關文件

下列文件與本指南有所關聯：

- *Java Desktop System* 發行版本 2 *Ximian Evolution 1.4* 使用者手冊
- *StarSuite 7 Office Suite Administration Guide*
- *StarSuite 7 Office Suite Basic Guide*
- *StarSuite 7 Office Suite Setup Guide*
- *StarSuite 7 Office Suite User's Guide*
- *System Configuration Manager Release 1 Collection*

線上存取 Sun 文件

docs.sun.comSM 網站可讓您存取 Sun 線上技術文件。您可以瀏覽 docs.sun.com 的歸檔檔案或搜尋特定書名或主題。其 URL 為 <http://docs.sun.com>。

訂購 Sun 說明文件

Sun Microsystems 提供列印的所選產品文件。如需文件清單與訂購方式，請參閱 <http://docs.sun.com> 上的「購買書面說明文件」。

支援的 Solaris 系統

表 P-1 說明可以找到受 Solaris™ 作業系統支援的系統相關資訊以及與本產品發行版本相關資訊的位置。在 Java Desktop System 文件中，x86 這個字彙的意思是指顯示在表 P-1 中的處理器系列。

表 P-1 支援的 Solaris 系統

架構	處理器系列	Solaris 系統
x86	<ul style="list-style-type: none">■ AMD64■ Pentium■ Xeon EM64T	請於下列位置查閱「 <i>Solaris 10 Hardware Compatibility List</i> 」(<i>Solaris 10</i> 的硬體相容清單)： http://www.sun.com/bigadmin/hcl

印刷排版慣例

下表描述本書在印刷排版上所作的變更。

表 P-2 印刷排版慣例

字體或符號	涵義	?dT
AaBbCc123	指令、檔案和目錄的名稱，或是電腦螢幕的輸出	編輯您的 .login 檔案。 使用 ls -a 列出所有檔案。 machine_name% you have mail。
AaBbCc123	您輸入的內容，對照電腦螢幕上的輸出	machine_name% su Password:
AaBbCc123	指令行預留位置：用實際名稱或值取代	移除檔案的指令為 rm filename。
AaBbCc123	書名、新術語或要強調的術語	請閱讀「 使用者指南 」中的第 6 章。 這些選項稱為 類別 選項。 請 不要 儲存檔案。

指令範例中的 Shell 提示符號

以下表格列出使用於 C shell、Bourne shell 和 Korn shell 的預設系統提示符號以及超級使用者提示符號。

表 P-3 Shell 提示符號

Shell	提示符號
C shell 提示符號	machine_name%
C shell 超級使用者提示符號	machine_name#
Bourne shell 和 Korn shell 提示符號	\$
Bourne shell 和 Korn shell 超級使用者提示符號	#

滑鼠用法慣例

下表列出 Java Desktop System 的文件中滑鼠用法的慣例。

動作	定義
按一下	在不移動滑鼠的情況下，按下並放開滑鼠左鍵。
按住	按下並且不放開滑鼠左鍵。
按滑鼠左鍵	與 按一下 相同。當有可能與 按滑鼠右鍵 的動作有所混淆時，按滑鼠左鍵可以釐清動作。
按滑鼠中鍵	在不移動滑鼠的情況下，按下並放開滑鼠中鍵。
按滑鼠右鍵	在不移動滑鼠的情況下，按一下滑鼠右鍵再放開。
按兩下	在不移動滑鼠的情況下，連續兩次快速按下並放開滑鼠左鍵。
拖曳	按住滑鼠按鈕，然後移動物件。例如：您可以拖曳視窗或圖示。滑鼠的左鍵和中鍵，可以執行拖曳動作。
拖放	按住滑鼠按鈕，然後移動物件。例如：您可以拖放視窗或圖示。放開滑鼠按鈕，可以將物件放在新的位置。
抓取	指向您可以移動的項目，然後按住滑鼠按鈕。例如：您可以抓取視窗的標題列，然後將視窗拖曳到新的位置。

Linux 系統與 Solaris 系統

使用手冊的本章說明發生在 Linux 系統與 Solaris 系統上的 Java Desktop System 發行版本 2 之問題。

第 1 章

一般問題

本章說明在 Linux 系統與 Solaris 系統上使用 Java Desktop System 發行版本 2 的已知問題。

1.1 使用者喜好設定不完全相容

問題	GNOME 2.0 Desktop 的主要帳號中的個人喜好設定可能與 Java Desktop System 上的 GNOME 2.2 Desktop 不完全相容。
解決方案	重設個人喜好。

元件 II

Linux 系統

使用手冊的本章說明 Linux 系統上 Java Desktop System 發行版本 2 的問題與解決方案。

第 2 章

Linux 系統上的系統問題

本章說明 Linux 系統上的 Java Desktop System 發行版本 2 的已知問題。

2.1 入門

2.1.1 核心模組編譯期間版本不符

問題	Pentium 4 和其他含超執行緒技術的處理器的使用者在編譯核心模組時，可能會遇到版本不符的錯誤。
解決方案	執行下列步驟： <ol style="list-style-type: none">1. 請編輯下列檔案：<code>/usr/src/linux-2.4.19.SuSE/linux/version.h</code>2. 將此行：<code>#define UTS_RELEASE "2.4.19-4GB"</code> 取代為：<code>#define UTS_RELEASE "2.4.19-64GB-SMP"</code>

2.1.2 從 `/net` 掛載無法運作

問題	錯誤 ID：4908595 從 <code>/net</code> 掛載無法運作。這個問題的發生是由於 <code>autofs4</code> 公用程式預設載入錯誤的核心模組
----	---

解決方案 安裝系統時執行下列動作：

1. 使用文字編輯程式開啓下列檔案：`/etc/modules.conf`
2. 解除對以下行的註釋：

```
# alias autofsd autofsd4
```

2.1.3 安裝失敗

問題 某些 Red Hat Package Managers (RPM) 可能會無法識別電腦上的基本 Linux 發行版本。如果試圖在電腦上安裝這些 RPM 檔案，安裝可能會失敗。

解決方案 RPM 在 `/etc/SuSE-release` 檔案中需要特定的 Linux 版本，才能夠成功地在系統上進行安裝。

將 Linux 的版本變更為 RPM 能夠識別的版本，例如：`SuSE Linux 8.1 (i386) Version=8.1`

2.1.4 螢幕顯示問題

問題 安裝程序所設定的螢幕解析度可能不適用於系統。這個錯誤的解析度設定可能會造成螢幕的顯示問題。依據系統硬體，請於系統安裝期間重新設定螢幕解析度。

解決方案 顯示 [歡迎] 畫面後，會顯示安裝畫面。請執行下列動作：

1. 立刻按下 [F2] 驗證要選取的解析度。
2. 選取所需的解析度，然後按下 [Enter]。如果選取高於顯示器硬體功能的解析度，則安裝期間會無法看到畫面的下方。如果是這種情況，請重新啓動安裝並選取較低的解析度。
3. 使用箭頭鍵選取 [安裝]，然後按下 [Enter]。

[螢幕解析度] 對話方塊中只會有 YaST 中啓動的解析度值可供選取。

2.1.5 系統未退出 RPM CD

問題 若是在多使用者模式中從 CD 安裝 RPM，則系統將無法自動退出 CD。

解決方案 輸入 `eject cdrom` 指令，退出 CD。

2.1.6 空格插入錯誤

問題	若從 Sun Ray™ 用戶端或 Solaris 電腦登入 Java Desktop System 工作時段，每次按下鍵盤上的 [L] 鍵時，都會插入空格。
解決方案	請使用下面其中一種解決方案： <ul style="list-style-type: none">■ 登入 Java Desktop System 後，使用 <code>xmodmap</code> 指令重新定義 [L] 鍵。■ 以 <code>root</code> 登入 Java Desktop System，然後移除 <code>/etc/X11/Xmodmap</code> 檔案。

2.1.7 登入時面板當機

問題	重新啟動系統後登入 Java Desktop System 時，面板可能會當機。
解決方案	等待面板應用程式重新啟動。

2.1.8 更新安裝後看不到開機起始畫面

問題	錯誤 ID：5026577 執行安裝更新 Java Desktop System 的舊版後，開機起始畫面無法顯示。這個問題是由於 <code>/usr/share/splash/theme</code> 目錄中遺失連結所造成。
解決方案	執行下列步驟： <ol style="list-style-type: none">1. 登入為 <code>root</code> 使用者。2. 執行下列指令：<code>cd /usr/share/splash/theme</code>3. 執行下列指令：<code>execute ln -s Sun current</code>4. 執行下列指令：<code>execute mkinitrd</code>

2.1.9 更新安裝後檔案系統 RPM 安裝失敗

問題	<p>錯誤 ID：5028130</p> <p>執行安裝更新舊版的 Java Desktop System 後，檔案系統 RPM 無法安裝。</p> <p>當使用 Nautilus 檔案管理員中預設的自動裝載，從 CD 執行 YaST2 系統更新時發生這個問題。當掛載 CD 於 <code>/media/cdrom</code>，執行 YaST2 系統 NFS 更新時，也會發生這個問題。</p> <p>從 CD 開機後，執行網路更新就不會發生這個問題。</p>
解決方案	<p>開始 YaST2 系統更新安裝前，先執行下列步驟：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 移除所有系統的 CDROM。2. 選取 [啓動] [進階個人喜好] [CD 裝置選項]。3. 取消選取插入時裝載 CD 選項，然後選取 [關閉]。4. 然後以系統安裝更新，繼續進行。

2.1.10 更新安裝後方塊附著於視窗

問題	<p>錯誤 ID：5017762</p> <p>執行安裝，更新舊版的 Java Desktop System 後，未將輸入法切換程式 Applet 加入預設面板。這個問題的狀況是方塊附著於視窗上。</p> <p>Java Desktop System 發行版本 2 的預設面板組態與之前發行版本的 Java Desktop System 不同。登入舊版的 Java Desktop System 可能會發生這個問題。</p>
解決方案	<p>在面板上按滑鼠右鍵，然後選取 [加入面板] [公用程式] [輸入法切換程式]。</p>

2.2 桌面一般問題

2.2.1 檔案無法開啓

問題	試圖從使用 NFS 掛載的目錄開啓文件時，若是擁有文件的應用程式無法處理以 URL 傳送的檔名引數，NFS 檔案管理員就會顯示錯誤。 例如：StarSuite™、OpenOffice、vi、acroread 及 ggv 應用程式無法處理 URL，因此檔案管理員在使用這些應用程式開啓 NFS 檔案時會遇到錯誤。 使用 Samba (SMB) 掛載的目錄中之文件也會有相同的問題。
解決方案	將檔案複製到本機目錄中，意即不是 Samba 或 NFS 目錄。

2.2.2 檔案管理員當機

問題	錯誤 ID：5029196 如果目錄結構長度超過 290 個純拉丁字元，Nautilus 檔案管理員可能會當機。
解決方案	如果要使用 Nautilus 檔案管理員存取檔案結構時，不要建立長度超過目錄結構超過 290 個純拉丁字元。使用終端機應用程式瀏覽檔案系統時，沒有目錄結構的字元長度限制。

2.2.3 Blueprint 主題未正確顯示

問題	Blueprint 試用版主題僅供評估之用。請勿在一般情況下使用 Blueprint 試用版主題。此主題有已知的錯誤且不受支援。
解決方案	若要評估 Blueprint 試用版主題，請選取 [檢視套用主題] [Blueprint 試用版]。

2.2.4 從 Ghostscript 列印出空白頁

問題	錯誤 ID：4984611 透過 Ghostscript 使用 CUPS 時，列印出空白頁。
解決方案	由於通常不需要 CUPS 會計資訊，因此可以在 cupsomatic 過濾器中停用會計功能。執行下列步驟： <ol style="list-style-type: none">1. 登入為 root 使用者。2. 開啓下列檔案：<code>/usr/lib/cups/filter/cupsomatic</code>3. 將這行： <code>my \$ps_accounting = 1;</code> 變更為： <code>my \$ps_accounting = 0;</code> 如果您使用 <code>/etc/foomatic/filter.conf</code> ，停用這個位置的 <code>ps_accounting</code> 。

2.2.5 無法退出磁片

問題	錯誤 ID：4948512 使用桌面上的磁片圖示無法將磁片從磁碟機中退出。會出現錯誤訊息指出：只有 root 使用者才能退出磁片。當某位使用者將磁碟圖示掛載於桌面上，然後另一位使用者登入並企圖使用圖示退出磁片時，會發生這個問題。
解決方案	在 <code>/etc/fstab</code> 檔案中將 <code>fd0</code> 的 <code>user</code> 變更為 <code>users</code> 。

2.2.6 無法退出 CDROM

問題	錯誤 ID：4966284 無法從 CDROM 磁碟機退出 CDROM。這個問題的發生是由於 <code>fam</code> 常駐程式使 CDROM 裝置停頓，因此檔案管理員無法卸載裝置及退出 CDROM。
解決方案	如需從 CDROM 磁碟機退出 CDROM，請執行下列步驟： <ol style="list-style-type: none">1. 登入為 root。2. 開啓一個終端機視窗。3. 執行下列指令：<code>pkill fam</code>4. 執行下列指令：<code>eject cdrom</code>

2.2.7 滑鼠滾輪無法運作

問題	錯誤 ID：4948755 執行 Java 應用程式時，滑鼠滾輪無法運作。
解決方案	安裝系統時執行下列動作： 1. 使用文字編輯程式開啓下列檔案：XF86Config 2. 插入這行：Option "ZAxisMapping" "4 5"

2.3 網路問題

2.3.1 PPP 連線無法運作

問題	無法使用撥接 PPP 連線與網路連線。
解決方案	若使用數據機連線至網路，需要使用撥接 PPP 連線，請使用 Linux PPP 撥號員指令公用程式 wvdial。

2.3.2 數據機撥接無法運作

問題	錯誤 ID：4955086 非 root 使用者無法使用數據機撥接。這個問題的發生是由於 pppd 公用程式中的 setuid 位元未設定。wvdial 上的 setuid 位元也未設定。
解決方案	請執行下列動作： 1. 登入為 root 使用者。 2. 執行下列指令： <code>chmod +s /usr/sbin/pppd</code>

2.3.3 網路位置未出現

問題	新的網路位置未出現在【網路位置】視窗中。
解決方案	登出後再登入一次。

第 3 章

系統上應用程式的問題

本章將介紹 Linux 系統上的 Java Desktop System 發行版本 2 中，特定應用程式的已知問題。

3.1 電子郵件和行事曆

3.1.1 Evolution 的虛擬資料夾無法運作

問題	錯誤 ID：5018480 Evolution 中的「虛擬資料夾」功能無法運作。
解決方案	建立新的虛擬資料夾後，必須重新啓動 Evolution。

3.1.2 Evolution 當機

問題	錯誤 ID：5029522 修改連絡人時，若在網址欄輸入無效的字元序列，Evolution 可能會當機。
解決方案	只輸入有效的 URL，例如：不含空格與多位元組字元的 URL。

3.1.3 Evolution 安裝當機

問題	錯誤 ID：5030708 安裝 Evolution 期間，在完成 95% 時出現停滯。安裝 Evolution RPM 大約需要八分鐘。必須利用這段安裝時間在 Scrollkeeper 上註冊 Evolution 文件。
解決方案	請耐心等待八分鐘。

3.2 Gedit 文字編輯程式

3.2.1 無法輸入多位元組字元

問題	錯誤 ID：4937266 在 Gedit 文字編輯程式中啓動 自動縮排 功能時，無法正確地輸入多位元組字元。
解決方案	停用 自動縮排 功能。執行下列步驟： <ol style="list-style-type: none">1. 選取 [編輯] [偏好設定]。2. 在類別清單中，選取 [編輯器]，然後選取 [自動縮排]。3. 取消選取啓用自動縮排選項。

3.3 Macromedia Flash Player

3.3.1 文字無法顯示

問題	當色彩深度設定為 256 色、8 位元時，文字便不會顯示在 Macromedia Flash Player 6 中。
解決方案	將色彩深度設定為 16 位元或更高。

3.4 Mozilla

3.4.1 應用程式在 Mozilla 執行時當機

問題	如果應用程式在 Mozilla 執行時突然關閉，Mozilla 便無法清除設定檔鎖定檔案。重新啟動應用程式和 Mozilla 之後，對話便會顯示下面的錯誤訊息： 由於設定檔正在使用中，所以 Mozilla 無法使用。請選擇另一個設定檔，或建立新的設定檔。
解決方案	移除以下檔案： 案： <code>\$HOME/.mozilla/<profilename>/<random>/lock</code>

3.4.2 按一下 RPM 超連結 RPM 時，Mozilla 當機

問題	按一下連結至 Linux RPM 套裝軟體檔案的超連結時，Mozilla 當機。 Mozilla 會將所有 .rpm 檔案註冊為 RealPlayer 媒體。如果您按一下 Linux 套裝軟體檔案，Mozilla 便會當機，那是因為 RealPlayer 外掛程式無法正確地處理無效的 .rpm 檔案。
解決方案	在 .rpm 連結上按滑鼠右鍵，然後從功能表中選取 [另存連結目標為...]

3.4.3 Mozilla 無法連線至 gdict

問題	您無法透過防火牆與 gdict 伺服器連線。
解決方案	連接埠 2628 必須有防火牆的允許。

3.4.4 Mozilla 無法連線至內部郵件伺服器

問題	Mozilla 郵件無法透過 SOCKS 伺服器連線至內部郵件伺服器。
----	-------------------------------------

解決方案 如果您在 Mozilla 中使用應用程式代理伺服器的設定，請勿在 [啓動] → [個人喜好] → [網際網路] 設定中設定 **SOCKS 主機**。

3.4.5 貼上文字時，Mozilla 當機

問題 試圖將文字從其他應用程式貼至 Mozilla 視窗時，Mozilla 當機。

解決方案 當您將文字從其他應用程式複製到 Mozilla 中時，必須按一次 [Ctrl] + [V]，然後立刻放開按鍵，便可成功貼上文字。
如果您在貼上文字之後，沒有立刻放開 [Ctrl] + [V] 按鍵，Mozilla 便會當機。

3.5 錄音程式

3.5.1 投影片工具列和計時器無法運作

問題 錄製新的 .wav 檔案時，投影片工具列及計時器將無法運作。

解決方案 沒有錄音正在進行的指示。

3.5.2 聲音檔案無法播放兩次

問題 您無法在錄音程式的相同執行個體中播放 .wav 檔案超過一次。

解決方案 您必須開啓另一個錄音程式執行個體，並且播放 .wav 檔案作為解決方法。

第 4 章

Linux 系統上的本土化問題

本章說明 Linux 系統上的 Java Desktop System 發行版本 2 的本土化問題。

4.1 所有語言環境

4.1.1 ATOK X AUX 功能無法運作

問題

在本發行版本中，ATOK X 輸入法的 AUX 功能無法運作。這個問題會影響下列的 ATOK X AUX 功能：

- AtokPaletteAux
- SystemLineAux
- CharPaletteAux
- PropertyAux
- CustomizerAux
- RegWordAux
- DicUTAux

解決方案

不要使用 ATOK X AUX 功能。如果只要在日語的語言環境中啟動 ATOK X AUX 功能，請執行下列程序取代 RPM。但是，如果執行這項變更的話，除了 ATOK X 以外的所有輸入法在所有語言環境中都會無法使用。

1. 在登入畫面功能表中選取 [故障安全終端機]，然後登入為 root 使用者。

2. 執行下列指令可以使 IIIM 與 ATOK X 常駐程式停止：

```
# sh /etc/init.d/atokx stop
# sh /etc/init.d/IIim stop
```

3. 移除下列 RPM：

- iiimf-csconv
- iiimf-protocol-lib
- iiimf-protocol-lib-devel
- iiimf-client-lib
- iiimf-client-lib-devel
- iiimf-x
- iiimf-gtk
- iiimf-server
- iiimf-le-Asian-koKR-sun
- iiimf-le-Asian-thTH-sun
- iiimf-le-Asian-zhCN-sun
- iiimf-le-Asian-zhHK-sun
- iiimf-le-Asian-zhTW-sun
- iiimf-le-unit
- iiimf-docs

範例：

```
#rpm -e 'rpm -q -a | grep iiimf'
```

4. 安裝位於 /usr/lib/im/locale/ja/atokserver/rpm 的下列 RPM：

```
iiimf-1.2-3JDS4.i586.rpm
iiimf_conv-1-2JDS4.i586.rpm
```

範例：

```
# rpm -ihv
/usr/lib/im/locale/ja/atokserver/rpm/*.rpm
```

5. 執行下列指令將符號連結變更至 atok12aux.so：

- a. # cd /usr/lib/im/locale/ja/atokserver
- b. # rm atok12aux.so
- c. # ln -s atok12aux-iiimf10.so atok12aux.so

6. 使用下列指令啟動 IIIM 與 ATOK X 常駐程式，或將系統重新開機：

- a. # sh /etc/init.d/IIim start
- b. # sh /etc/init.d/atokx start

如需回復原始配置，請執行下列設定更換 RPM：

1. 在登入畫面功能表中選取 [故障安全終端機]，然後登入為 root 使用者。
2. 執行下列指令可以使 IIIM 與 ATOK X 常駐程式停止：

```
# sh /etc/init.d/atokx stop
# sh /etc/init.d/IIim stop
```

移除下列 RPM：iiimf, iiimf_conv
範例：

```
# rpm -e rpm -q -a | grep iiimf
```
3. 從安裝媒體安裝下列 RPM：
 - iiimf-csconv
 - iiimf-protocol-lib
 - iiimf-protocol-lib-devel
 - iiimf-client-lib
 - iiimf-client-lib-devel
 - iiimf-x
 - iiimf-gtk
 - iiimf-server
 - iiimf-le-Asian-koKR-sun
 - iiimf-le-Asian-thTH-sun
 - iiimf-le-Asian-zhCN-sun
 - iiimf-le-Asian-zhHK-sun
 - iiimf-le-Asian-zhTW-sun
 - iiimf-le-unit
 - iiimf-docs範例：
 - a. 從指令行輸入下列指令：

```
yast2
```
 - b. 選取 [安裝/移除軟體]。
 - c. 從 [過濾器] 下拉清單中，選取 [搜尋]。
 - d. 在搜尋欄位中輸入下列字串：**iiimf**
 - e. 按一下 [查找]。
 - f. 從清單中選取 iiimf 套裝軟體，並按一下 [接受]。
4. 執行下列指令將符號連結變更至 atok12aux.so：
 - a.

```
# cd /usr/lib/im/locale/ja/atokserver
```
 - b.

```
# rm atok12aux.so
```
 - c.

```
# ln -s atok12aux-iiimf11.so atok12aux.so
```
5. 使用下列指令啟動 IIIM 與 ATOK X 常駐程式，或將系統重新開機：
 - a.

```
# sh /etc/init.d/IIim start
```
 - b.

```
# sh /etc/init.d/atokx start
```

4.1.2 PDF 列印無法運作

問題	<p>錯誤 ID：4928658</p> <p>影響下列語言環境：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 亞洲語言環境■ 波蘭文語言環境■ 俄文語言環境 <p>無法使用 GNOME 應用程式建立包含多位元組字元的 PDF 文件。這個問題會影響 Gedit 與其他使用 libgnomeprint 程式庫的 GNOME 應用程式。</p>
解決方案	<p>將檔案列印為 Postscript，然後使用 ps2pdf 公用程式，將 Postscript 檔案轉換為 PDF 檔案。</p>

4.1.3 舊的語言不會出現於登入畫面

問題	<p>錯誤 ID：4884887</p> <p>舊的語言環境已從登入畫面中移除。只有下列的語言會出現於登入畫面中：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 法文■ 德文■ 義大利文版■ 日文■ 韓文■ 西班牙文■ 瑞典文■ 繁體中文
解決方案	<p>如果希望登入畫面中能夠有舊的語言環境，可以請系統管理員取消註釋下面檔案中的語言環境的項目：</p> <pre>/etc/X11/gdm/locale.alias</pre> <p>然後系統管理員必須重新啓動系統。舊的語言環境應該就會出現在登入畫面中了。</p>

4.1.4 無法顯示本土化的檔案名稱與目錄名稱

問題

錯誤 ID：4961948

所有的語言環境皆有此問題。

如果硬碟中並沒有 Windows 分割區，安裝過程中安裝程式會自動掛載分隔區並在 `/etc/fstab` 檔案中將 `iocharset` 或 `nls` 選項設定為 `iso-8859-1`。此設定並非 `iocharset` 或 `nls` 選項的正確設定。因此，系統無法正確地顯示本土化的檔案名稱或目錄名稱。

解決方案

必須在 `/etc/fstab` 檔案中為目前的語言環境指定正確的值給 `iocharset` 或 `nls` 選項。請使用下表中的值。

`/etc/fstab` 檔案中 `iocharset` 與 `nls` 選項內容的範例：

- `/dev/sda1 /windows/C ntfs
ro,users,gid=users,umask=0002,nls=utf8 0 0`
- `/dev/sda2 /windows/C vfat
users,gid=users,umask=0002,iocharset=utf8,codepage=932`

語言環境	ntfs	vfat
ja_JP.UTF-8	<code>nls=utf8</code>	<code>iocharset=utf8,codepage=932</code>
ko_KR.UTF-8	<code>nls=utf8</code>	<code>iocharset=utf8,codepage=949</code>
zh_CN.gb18030	<code>nls=gb2312 *</code>	<code>iocharset=gb2312,codepage=936 *</code>
zh_TW.big5	<code>nls=big5 *</code>	<code>iocharset=big5,codepage=950 *</code>
zh_HK.big5hkscs	<code>nls=big5 *</code>	<code>iocharset=big5,codepage=950 *</code>
en_US.UTF-8	<code>nls=utf8</code>	<code>iocharset=utf8</code>
de_DE.UTF-8		
es_ES.UTF-8		
fr_FR.UTF-8		
it_IT.UTF-8		
sv_SE.UTF-8		

*如果使用中文的 UTF-8 語言環境，請將 `big5` 與 `gb2312` 變更為 `utf8`。

4.1.5 修飾按鍵無法正確運作

問題	<p>錯誤 ID：4996542</p> <p>使用網際網路/企業內部網路輸入法時，[Alt] 按鍵與 [Shift] 按鍵可能無法作用為修飾按鍵。下列為已知問題：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 在文字中執行選取時，可能無法使用 [Shift]+[箭頭] 按鍵組。可能可以插入拉丁字元替代。
解決方案	<p>使用不同的輸入法，例如：預設輸入法等。如需切換輸入法，請在物件上按滑鼠右鍵，然後選取 [輸入法]。</p>

4.1.6 字串顯示不正確

問題	<p>錯誤 ID：4985397、4980153、4989628、4985397、5028177、5028408</p> <p>在某些圖形配接卡上，某些字串在安裝 Java Desktop System 的後期會出現不正確顯示。這種情況通常發生於您配置硬體裝置時，例如：音效卡、網路卡或印表機。</p>
解決方案	<p>這個問題只會發生在安裝 Java Desktop System 期間。安裝程序完成後，可以使用 YaST2 應用程式輕易地配置硬體裝置。如需修正這個問題，請完成安裝程序後，登入為 root 使用者，然後自訂所需的硬體設定。</p>

4.2 中文語言環境

4.2.1 列印字元時出現方塊

問題	<p>錯誤 ID：4977300</p> <p>影響下列語言環境：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 中文語言環境■ 韓文語言環境 <p>從 Mozilla 將字元列印至 Postscript 檔案時，會出現方塊。這是由於 Postscript 印表機並未隨附中文或韓文的字型。檔案列印前，CUPS 必須轉換 Mozilla Postscript 字型。</p>
解決方案	<ol style="list-style-type: none">1. 選取[啓動] [偏好設定] [印表機]。2. 在 PostScript 印表機圖示上按右鍵，然後選取 [屬性] 功能表。3. 開啓進階索引標籤。4. 將 Ghostscript 預先篩選設定為轉換為 PS 第 1 級。

4.2.2 YaST2 並未本土化爲 HK 語言環境

問題	<p>錯誤 ID：5005385</p> <p>影響下列語言環境：</p> <ul style="list-style-type: none">■ zh_HK.big5hkscs■ zh_HK.UTF-8 <p>登入受影響的語言環境時，會發現 YaST2 應用程式並未本土化。</p>
解決方案	<p>適用於 zh_HK 語言環境的 YaST2 訊息與 zh_TW 語言環境相同。執行下列步驟，可以從 zh_HK 語言環境建立爲 zh_TW 語言環境的符號連結：</p> <ol style="list-style-type: none">1. <code>cd /usr/share/YaST2/locale/</code>2. <code>ln -s zh_TW zh_HK</code>

4.3 日文語言環境

4.3.1 無法讀取 Evolution 附件

問題	<p>錯誤 ID : 5021121</p> <p>影響下列語言環境：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 亞洲語言環境■ 日文語言環境 <p>使用 Evolution 在非 UTF-8 語言環境中撰寫電子郵件並使用本土化內容附加檔案時，郵件程式無法將正確的編碼套用至檔案。郵件的收件人無法正確地讀取附件。</p>
解決方案	<p>將附件另存新檔並確認檔案使用正確的編碼。</p>

Solaris 系統

使用手冊的本章說明發生在 Solaris 系統上 Java Desktop System 發行版本 2 的問題。

第 5 章

Solaris 系統上的問題

本章說明 Solaris 系統上的 Java Desktop System 發行版本 2 的已知問題。

5.1 一般桌面問題

5.1.1 鍵盤捷徑與逗點捷徑發生衝突

問題	錯誤 ID：5084877 設定來切換鍵盤的解決方案和 Xserver 關機之鍵盤捷徑與常用捷徑發生衝突。
解決方案	關閉 [NumLock]。

5.2 Solaris 系統上的應用程式

5.2.1 無法傳送電子郵件

問題	錯誤 ID：5085693 應用程式：Evolution 電子郵件和行事曆應用程式 無法傳送任何電子郵件。將電子郵件傳送至無效地址後會發生這個問題。
解決方案	從寄件匣中移除無效的 [寄件者] 地址。您可以稍後再將郵件寄送至有效的地址。

5.2.2 電子郵件和行事曆當機

問題	錯誤 ID：5091847 應用程式：Evolution 電子郵件和行事曆應用程式 應用程式當機。將電子郵件傳送至無效地址後會發生這個問題。
解決方案	重新啟動應用程式。只將電子郵件傳送至有效的地址。

5.2.3 收件匣失蹤

問題	錯誤 ID：5082480 應用程式：Evolution 電子郵件和行事曆應用程式 將收件匣拖至其他資料夾時，收件匣會失蹤。
----	--

解決方案	<p>不要將收件匣拖至其他的資料夾。</p> <p>執行下列步驟可以復原收件匣內容：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 再執行一次 [傳送/接收]。這個動作會產生新的收件匣，如果您已經設定應用程式自動檢查郵件，下次執行 [傳送/接收] 後便會產生新的收件匣。 2. 在原始的收件匣中選取所有郵件，然後將郵件移至新的收件匣。 3. 刪除原始的收件匣。
------	--

5.2.4 在電子郵件的寄件人欄位中無法顯示多位元字元

問題	<p>錯誤 ID：5070465</p> <p>應用程式：Evolution 電子郵件和行事曆應用程式</p> <p>[寄件人] 欄位無法顯示多位元字元。</p>
解決方案	<p>在 Evolution 應用程式的 [通訊錄] 中加入地址。</p>

5.2.5 歸檔管理員無法顯示多位元字元

問題	<p>錯誤 ID：5069958</p> <p>應用程式：File Roller 歸檔管理員。</p> <p>應用程式無法在檔名中顯示多位元字元。</p>
解決方案	<p>使用 <code>.zip</code> 或 <code>.jar</code> 檔案作為歸檔格式。</p>

5.2.6 將資料夾拖至應用程式造成當機

問題	<p>錯誤 ID：5098546</p> <p>應用程式：File Roller 歸檔管理員。</p> <p>如果將文件資料夾從桌面拖至歸檔管理員來建立新的歸檔，應用程式就會當機。</p>
解決方案	<p>可以使用下列方式將資料夾新增至歸檔管理員：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 選擇 [編輯] [新增檔案] ■ 按下 [新增]。

5.2.7 使用特定字型時文字編輯器當機

問題	錯誤 ID：5088405 應用程式：gedit 文字編輯器 切換至 HG-GothicB-Sun 字型時，應用程式會當機。
解決方案	使用預設字形 Monospace。

5.3 Solaris 系統上的本土化問題

5.3.1 特別的鍵盤鍵無法在所有的歐洲語言環境中運作

問題	錯誤 ID：5077631 鍵盤左側特別的按鍵無法在所有歐洲鍵盤對映中運作。
解決方案	不要使用特別的鍵盤按鍵，使用捷徑鍵。例如：[Ctrl]+[Z] 是「復原」 [Ctrl]+[C] 是「複製」。[Ctrl]+[V] 是「貼上」而 [Ctrl]+[Tab] 可以切換視窗。

索引

E

Evolution
 安裝當機, 28
 虛擬資料夾, 27
 當機, 27
Evolution 郵件, 38

G

gdict, 無法連線至 Mozilla, 29
Gedit 文字編輯程式, 28

I

iocharset 選項, 設定, 35

M

Macromedia Flash Player, 文字顯示錯誤, 28-29
Mozilla
 問題與, 29-30
 無法連線至 gdict, 29
 無法連線至郵件伺服器, 29
 貼上文字當機錯誤, 30
 超連結造成當機, 29
 應用程式當機錯誤, 29

N

Nautilus, 當機, 23
NFS, 23

P

PDF 列印, 34
PPP 連線, 無法運作, 25

R

Red Hat Managers, 問題與, 20
RPM, 參閱 Red Hat Managers
RPM CD, 未退出, 20

Y

YaST2, 未本土化, 37

—

一般問題, Solaris 系統, 41-42

中

中文語言環境, 37

文

文字編輯器, 當機, 44

主

主題, Blueprint, 23

失

失敗的安裝, 20

本

本土化的檔案名稱, 無法顯示, 35

本土化問題, 31-38

 Solaris 系統, 44

 登入畫面中沒有的語言環境, 34-35

多

多位元組字元, Gedit 內的問題, 28

字

字串, 顯示不正確, 36

安

安裝問題

 RPM CD 未退出, 20

 安裝失敗, 20

空

空白頁, 列印問題, 24

空格插入, 21

修

修飾按鍵, 36

核

核心, 錯誤, 19-20

核心模組, 編譯, 19

從

從 /net 掛載, 19-20

喜

喜好設定, 不完全相容, 15

登

登入時面板當機, 21

登入問題

 面板當機, 21

 虛空格, 21

視

視窗, 方塊附著, 22

郵

郵件伺服器, 連線至 Mozilla, 29

郵件附件, 38

開

開機起始畫面

 看不到, 21, 22

滑

滑鼠滾輪, 25

電

- 電子郵件
 - 多位元字元顯示, 43
 - 無法傳送, 42
- 電子郵件應用程式
 - 收件匣失蹤, 42
 - 當機, 42

磁

- 磁片
 - 無法退出, 24

網

- 網路位置, 未出現, 26
- 網路問題, 25-26

數

- 數據機撥接, 25

螢

- 螢幕顯示問題, 20

輸

- 輸入法切換程式, 未安裝, 22

錄

- 錄音程式, 問題與, 30

檔

- 檔案, 無法開啓, 23
- 檔案管理員, 當機, 23

聲

- 聲音檔案, 無法播放, 30

鍵

- 鍵盤衝突, 41-42
- 鍵盤鍵, 無法運作, 44

歸

- 歸檔管理員
 - 多位元字元顯示, 43
 - 當機, 43

